

ENJOY *your spare time*

# SUNWIND

## Airflow

Varmevifte Airflow 908 & 909

Kaminfläkt Airflow 908 & 909

Lämpötuuletin Airflow 908 & 909



BRUKSANVISNING

BRUKSANVISNING

KÄYT TÖOHJE

Art.nr 520102, 520106

---

## **NORSK**

Bruksanvisning..... 3-6

## **SVENSKA**

Bruksanvisning..... 7-10

## **SUOMI**

Käyttöohje..... 11-14

Kjære kunde, Takk for at du valgte en varmedrevet vifte fra Sunwind. For å bruke viften korrekt og sikkert, ber vi deg vennligst lese denne bruksanvisningen nøye før du tar viften i bruk.

## **1. Generelle bestemmelser om sikkerhet og bruk**

- Vifte er ferdig montert og klar for drift fra du pakker viften ut av emballasjen.
- Vennligst påse at viften er utenfor barns rekkevidde når den er i bruk.
- Ikke ta på viften når den er i bruk da overflaten blir veldig varm.
- Ikke rør de roterende viftebladene da du kan bli skadet.
- Vennligst sørg for at ingen fremmedlegemer kommer inn viftebladene: de kan ødelegges, noe som vil skape ubalanse.
- Oppbevar viften på et tørt sted.
- Sikre produktet mot støt og annen mekanisk skade.
- Vennligst rengjør viftens overflate jevnlig, og tørk støv av motor og propell regelmessig. Selv små mengder av oppsamlet støvet kan skade viften.
- For å beskytte Peltier-elementet mot overoppheting må du aldri dekke til viften under bruk.
- Pass alltid på at viften står støtt og stabilt.
- Pass på at du kun tar i håndtaket når du skal flytte en varm vifte, bruk gjerne varmebestandige hansker.
- Ikke plasser en varm vifte på gulv eller andre overflater som ikke tåler varme.
- Ikke demonter eller gjør noen andre endringer på produktet.

## 2. Generell bruk

### 2.1 Produktets formål

Viften er egnet for bruk med vedovn, parafinovn og gasspeis. Viften fordeler varmen jevnt ut i rommet og brukes for en optimal oppvarming av rommet. Viften øker ovnens effektivitet, og forbruket av drivstoff reduseres.

### 2.2 Bruk av viften

Viften er klar til bruk. Den krever ikke bruk av elektrisitet eller batterier. Viften drives av varmen som genereres av ovnen viften er plassert på. På grunn av den genererte varmen, vil viftebladene vil fortsette å rotere en stund selv etter ovnen har sluttet å brenne.

Den aller laveste driftstemperaturen for Airflow 908 er 65°C og for Airflow 909 - 48°C.

## 3. Drift av viften

Plasser viften bakerst på ovnens overflate slik at den kjølige luften i rommet kommer inn i kjøleventilene på viftens bakside. På den måten sikres en jevn og effektiv drift av viften. Hvis viften er plassert i forkant vil viftens drift bli mindre effektiv på grunn av manglende kjøling. Viften er avhengig av at den nedre delen av viften blir varmet opp, mens den øvre delen med Peltier-elementet er kjøligere.

### 3.1 Driftstemperatur og bruk

Viftene vil starte opp når temperaturen på overflaten den er plassert på når minimum 65°C for Airflow 908 og 48°C for Airflow 909. Hvis ovnenes overflatetemperatur når 345°C må du fjerne viftens fra varmekilden.

**MERK!** Alltid overvåk temperaturen på ovnen og unngå overoppheting av viften. Vi anbefaler bruk ovnstermometer til å overvåke temperaturen.

### 3.2 Endring av luftretning

Viften gjør det mulig å styre retningen til den oppvarmede luften ved å snu viften. For å endre den varme luftens retning for å for eksempel lede den til den andre delen av rommet, kan du enkelt snu viften i ønsket retning ved hjelp av håndtaket.

**MERK!** Bruk håndtaket på toppen av viften for å flytte viften.

### Spesifikasjoner

Produktnavn	Airflow 908	Airflow 909
Høyde	212 mm	192 mm
Bredde	206 mm	160 mm
Lengde	124 mm	120 mm
Vekt	0,66	0,7
Antall blader	2	3
Materiale	Aluminium	Aluminium
Start temperatur	65 °C	48 °C
Maks temperatur	345 °C	345 °C
Effekt pr. time	200m <sup>3</sup> /timen	306m <sup>3</sup> /timen
Farge	Sort	Sort
Batterier	Ingen – N/A	Ingen – N/A
Sertifikat	CE	CE
Garanti	24 måneder	24 måneder
Virkemåte	Driftes av varme	Driftes av varme
Bruk	Ved-, parafin- og gasspeis	Ved-, parafin- og gasspeis

#### 4. Avfallshåndtering

Påse at du kaster emballasje og vifte på en mest mulig miljøvennlig måte, med avfall sortert. En brukt vifte kan kastes på alle miljøstasjoner. Viften regnes som EE-avfall å være.

#### 5. Garantivilkår

Dette er et produkt av høy kvalitet som er dekket med en 24 måneders garantitid gyldig fra kjøpsdatoen. Garantien skal dekke alle produksjonsfeil. Garantien skal ikke dekke de feilene som oppstår på grunn av uakseptabel eller feil bruk av produktet.

Feil som oppstår på grunn av uakseptabel eller feil bruk av produktet, som ikke er underlagt garantidekning, er som følger:

- Defekter som skyldes mekanisk skade på produktet (har mistet, påvirket eller på annen måte skadet enheten), når bladene er forvrent og / eller feilbalansert, Peltier-element er skadet eller motor er løsnet fra festet.
- I tilfeller hvor Peltier-elementet ikke fungerer og det skyldes for høy temperatur (overoppheting).
- I tilfeller hvor uautoriserte modifikasjoner eller reparasjon av produktet har blitt utført.

Hvis man har oppdaget eventuelle produksjonsfeil på viften, vennligst ta kontakt med leverandøren av produktet og oppgi kjøpskvitteringen. Sunwind-eksperter kan også feilsøke og finne feilen som oppstår pga. feil bruk.

Har du spørsmål eller tekniske utfordringer, anbefaler vi at du klikker deg inn på vår hjemmeside: [www.sunwind.no](http://www.sunwind.no) hvor du alltid vil finne oppdatert informasjon om våre produkter, Spør Sunwind, Ofte Stilte Spørsmål, din nærmeste forhandler og kontaktinformasjon.

Kära kund, tack för att du valde en värmedriven fläkt från Sunwind. För att kunna använda fläkten korrekt och säkert, läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan du använder fläkten.

## 1. Generella regler för säkerhet och användning

- Fläkten är färdigmonterad och klar för användning direkt från paketet.
- Se till att barn inte kan nå fläkten under drift.
- Rör ej fläkten vid drift, metalldelarna blir väldigt varma.
- Rör ej roterande fläktblad, då de kan framkalla skador.
- Se till att inga främmande föremål kommer in i fläktbladen: de kan förstöras, vilket kommer att orsaka obalans
- Förvara fläkten på ett torrt ställe.
- Skydda produkten mot stötar och annan mekanisk skada.
- Rengör fläkten regelbundet och torka av motor och fläktblad regelbundet. Även små mängder uppsamlat damm kan skada fläkten.
- För att skydda Peltier-elementet från överhettning, täck aldrig över fläkten under användning.
- Se alltid till att fläkten står stadigt och stabilt.
- Se till att du bara griper handtaget när du flyttar en het fläkt, använd helst värmebeständiga handskar.
- Placera inte en varm fläkt på golv eller andra ytor som inte tål värme.
- Demontera inte eller gör några andra ändringar av produkten.

## 2. Generell användning

### 2.1. Produktens syfte

Fläkten är avsedd för användning med vedspis, dieselvärmare och kamin. Fläkten fördelar värmen jämnt i rummet och används för optimal uppvärmning av rummet. Fläkten ökar effektiviteten i värmekällan och minskar bränsleförbrukningen.

### 2.2. Användning av fläkten

Fläkten är klar att användas. Det krävs ingen el eller batterier. Fläkten drivs av värmen från kaminen som fläkten är placerad på. På grund av den genererade värmen fortsätter fläktbladen att rotera en stund även efter att ugnen har slutat brinna. Den lägsta driftstemperaturen är för Airflow 908 är 65°C och för Airflow 909 - 48°C.

## 3. Drift av fläkten

Placera fläkten på kaminen så att den svala luften i rummet kommer in i kylflänsarna på baksidan av fläkten. Detta garanterar en smidig och effektiv drift av fläkten. Om fläkten är placerad i framkant kommer fläktens funktion att vara mindre effektiv på grund av bristande kylning. Fläkten är beroende av att den nedre delen av fläkten värms upp medan övre delen av Peltier-elementet är svalare.

### 3.1 Drifttemperatur och användning

Fläktarna startar när temperaturen på ytan den placeras på når minst 65 ° C för Airflow 908 och 48 ° C för Airflow 909. Om yttemperaturen på kaminerna når 345 ° C, ta bort fläkten från värmekällan.

**OBS!** Övervaka alltid kamintemperaturen och undvik överhettning av fläkten. Vi rekommenderar att du använder ugnstermometer för att övervaka temperaturen.



### 3.2 Ändring av luftriktning

Fläkten gör det möjligt att styra den uppvärmda luftens riktning genom att vrida fläkten. För att ändra riktningen på den varma luften för att till exempel rikta den mot den andra delen av rummet kan du enkelt vrida fläkten i önskad riktning med hjälp av handtaget.

**OBS!** använd handtaget på fläktens ovansida för att flytta fläkten.

### Specifikationer

Produktnamn	Airflow 908	Airflow 909
Höjd	212 mm	192 mm
Bredd	206 mm	160 mm
Längd	124 mm	120 mm
Vikt	0,66	0,7
Antall blad	2	3
Material	Aluminium	Aluminium
Starttemperatur	65 °C	48 °C
Maxtemperatur	345 °C	345 °C
Effekt pr. timme	200m <sup>3</sup> /timme	306m <sup>3</sup> /timme
Färg	Svart	Svart
Batterier	Ingen – N/A	Ingen – N/A
Certifikat	CE	CE
Garanti	24 månader	24 månader
Funktion	Värmedriven	Värmedriven
Användningsområde	Ved-, Diesel- och Gasspis	Ved-, Diesel- och Gasspis

## 4 Avfallshantering

Se till att du kastar förpackningar och fläktar på det mest miljövänliga sättet, med sorterat avfall. En använd fläkt kan kastas på alla miljöstationer. Fläkten anses vara EE-avfall.

## 5 Garantivillkor

Detta är en högkvalitativ produkt som omfattas av en 24 månaders garantiperiod giltig från inköpsdatumet. Garantin ska täcka alla produktionsfel.

Garantin täcker inte de fel som uppstår på grund av oacceptabel eller felaktig användning av produkten. Fel som uppstår på grund av oacceptabel eller felaktig användning av produkten, som inte omfattas av garantidäckning, är följande:

- Fel som orsakas av mekanisk skada på produkten (förlorad, skadad eller på annat sätt skadad enhet) när bladen är snedvridna och / eller obalanserade, Peltier-elementet är skadat eller motorn lossnar från fästet
- I fall där Peltier-elementet inte fungerar och på grund av hög temperatur (överhettning)
- I de fall oauktoriserade ändringar eller reparationer av produkten har utförts.

Om du har upptäckt några tillverkningsfel på fläkten, vänligen kontakta leverantören av produkten och uppvisa kvittot. Sunwind-experten kan också felsöka och hitta fel som uppstått på grund av felaktig användning.

Om du har frågor eller tekniska problem rekommenderar vi att du klickar på vår hemsida: [www.sunwind.se](http://www.sunwind.se) där du hittar uppdaterad information om våra produkter, Fråga Sunwind, Vanliga frågor, din närmaste återförsäljare och kontaktinformation.

Arvoisa asiakas, Kiitos että valitsit Sunwind -lämpötuulettimen. Tuulettimen oikeaoppisen ja turvallisen käytön kannalta on oleellista lukea tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuulettimen käyttöönottoa.

## 1. Yleisiä turvallisuuteen ja käyttöön liittyviä ohjeita

- Lämpötuuletin on valmis käyttöön pakkauksesta purettuna ja sen toiminta perustuu Peltier-elementin tuottamaan sähkövirtaan joka pyörittää tuulettimen lapoja.
- Pidä tuuletin poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koske tuulettimeen sen ollessa kuuma, odota että se on jäähtynyt.
- Älä yritä koskettaa pyöriviin tuulettimen lapoihin.
- Varmista, että tuulettimeen ei pääse osumaan muita esineitä.
- Käytä tuuletinta vain kuivissa tiloissa.
- Varmista, että tuuletin ei pääse kaatumaan tai altistu muille mekaanisille rasituksille.
- Puhdista tuulettimen ulkopinnat säännöllisesti puhtaalla kuivalla kankaalla ja kuivaa moottori ja lavat säännöllisin välein. Pienetkin määrät kosteutta tai roskia voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Estä Peltier-elementin ylikuumentuminen, älä koskaan peitä tuuletinta sen ollessa käytössä.
- Mikäli alustan, jolle tuuletin on asetettu, lämpötila nousee yli 350°C, tason anna tuulettimen jäähtyä ja säädä säätöruuveja siten että se on kauempana uunin kuumasta yläosan tasosta.
- Älä yritä säätää jalustan säätöruuveja tuulettimen ollessa kuuma - lämpölaajentuminen voi aiheuttaa vaurioita.
- Varmista, että tuuletin seisoo vakaasti suorassa.
- Siirrä ja kannu tuuletinta ottamalla kiinni siinä olevasta kahvasta ja käytä varmuuden vuoksi lämpöä kestäviä hanskoja.
- Älä aseta tuuletinta lattialle tai lämmölle herkille pinnoille sen ollessa kuuma.
- Älä yritä muuttaa tuulettimen rakenteita tai korjata sitä.

## 2. Käyttöön liittyviä yleisiä ohjeita

### 2.1. Tuotteen käyttötarkoitus

Tämä tuuletin on tarkoitettu puu-, valopetroli-, diesel-, tai kaasulämmittimien lämmitystehon maksimointiin. Tuuletin puhaltaa lämmintä ilmaa tehokkaasti huonetilaa ja tasaa lämmitystehoa tehokkaasti tilan eri osien välillä. Tuuletin myös vähentää lämmittimen polttoainekulutusta.

### 2.2. Tuulettimen käyttö

Tuuletin on valmis käyttöön pakkauksesta purettuna. Se ei tarvitse ulkopuolista sähkölähdettä tai paristoja. Tuuletin toimii uunin tuottaman lämpöenergian avulla tuulettimessa olevan Peltier-elementin tuottaessa moottorin tarvitseman sähköenergian. Edellä mainitusta syystä tuulettimen roottori pyörii vielä jonkin aikaa sen jälkeen kun itse lämmityslaitte on sammutettu. Alin lämpötila jossa tuuletin toimii on 908-mallissa 65°C ja 909-mallissa 48°C.

## 3. Tuulettimen toiminta

Aseta tuuletin uunin takaosaan siten, että huoneen viileä ilma pääsee tuulettimen takana oleviin jäähdytysventtiileihin. Tällä tavalla varmistetaan puhaltimen tasainen ja tehokas toiminta. Jos puhallin sijoitetaan eteen, tuulettimen toiminta heikkenee jäähdytyksen puutteen vuoksi. Puhallin riippuu lämmitettävästä puhaltimen alaosasta, kun taas Peltier-elementillä varustettu yläosa on viileämpi.

### 3.1 Käyttölämpötila ja käyttö

Tuulettimet käynnistyvät, kun sen pinnan lämpötila, jolle se asetetaan, saavuttaa vähintään 65 °C:n Airflow 908:n ja 48 °C:n Airflow 909:n osalta. Jos uunien pintalämpötila saavuttaa 345 °C, poista puhallin lämmönlähteestä.

**HUOM!** Tarkkaile aina uunin lämpötilaa ja vältä tuulettimen ylikuumentumista. Suosittelemme käyttämään lämpömittaria lämpötilan seuraamiseen.

### 3.2 Lämpimän ilman puhallussuunnan säätö

Tuuletinta voi kääntää lämmitysilman suuntaamiseksi haluttuun osaan lämmitettävää tilaa. Käännä tuuletinta ottamalla kiinni tuulettimen kahvasta ja käännä tuuletin haluttuun suuntaan. Jos tuuletinta käytetään ilman jalustan säätöruuveja, varmista, että tuuletin seisoo suorassa ja on asetettu vakaalle tasaiselle pinnalle. Jos tuuletin ei seiso tukevasti jalustan säätöruuvit on säädetty väärin suhteessa pintaan jolle tuuletin on asetettu. Säädä korkeus mukana toimitetun kuusiokoloavaimen avulla.

**HUOM!** Käytä tuulettimen päällä olevaa kahvaa tuulettimen siirtämiseen.

### Tekniset tiedot

Tuote	Airflow 908	Airflow 909
Korkeus	212 mm	192 mm
Leveys	206 mm	160 mm
Pituus	124 mm	120 mm
Paino	0,66	0,7
Lapojen lukumäärä	2	3
Materiaali	Alumiini	Alumiini
Käynnistyslämpötila	65 °C	48 °C
Maks lämpötila	345 °C	345 °C
Teho	200m <sup>3</sup> /h	306m <sup>3</sup> /h
Väri	Musta	Musta
Paristo	Ei ole – N/A	Ei ole – N/A
Sertifikaatti	CE	CE
Takuu	24 kk	24 kk
Käyttöenergia	Lämpökäyttöinen	Lämpökäyttöinen
Käyttösovellukset	Puu-, Valopetroli- tai kaasulämmittimet	Puu-, Valopetroli- tai kaasulämmittimet

## 4. Käytöstä poisto

Tuuletin tulee toimittaa asianmukaiseen ongelmajätteiden keruupisteeseen sen sisältämien elektronisten komponenttien ja materiaalien takia.

## 5. Takuehdot

Valmistaja myöntää tälle korkealuokkaiselle tuotteelle 24 kuukauden takuun alkuperäisestä ostohetkestä lukien. Takuu kattaa kaikki tuotteeseen liittyvät valmistus- ja materiaali- viat. Takuu ei kata väärästä tai ohjeiden vastaisesta käytöstä johtuvia vikoja.

- Seuraavan tyyppisiä vikoja ei kateta takuun puolesta:  
Mekaanisista syistä johtuvat viat jotka ovat aiheuttaneet tuulettimen osien vaurioita kuten taipuneita lapoja tai lapojen tasapainotuksen muuttumista, vaurioittaneet Peltier-elementtiä tai moottoria tai aiheuttaneet jalustan ja rungon liitoksen heikentymistä.
- Liian korkeasta lämpötilasta (ylikuumenemisesta) johtuvat Peltier-elementtiin liittyvät viat.
- Valtuuttamattomat tai epäpätevän tahon suorittamat muutostyöt tai korjausyritykset.

Jos havaitset vian tuulettimessa ota yhteys jälleenmyyjään ja varmista, että sinulla on alkuperäinen ostokuitti takuuajan määrittämiseksi. Sunwind-asiantuntijat selvittävät vian syyn ja voivat selvittää onko kyseessä mahdollinen käyttövirhe vai varsinainen vika. Mikäli sinulla on kysyttävää tai teknisiä ongelmia suosittelemme käyntiä kotisivuillamme osoitteessa [www.sunwind.fi](http://www.sunwind.fi) josta löydät päivitettyä tuotteisiimme liittyvää tietoa (Kysy Sunwindiltä, Usein kysytyt kysymykset) sekä lähimpien jälleenmyyjiesi yhteystiedot ja Sunwindin omat yhteystiedot.



# SUNWIND

ENJOY *your spare time*

Sunwind Gylling AS  
Rudssletta 71-75, 1351 Rud, Norway  
Tlf: 67 17 13 70  
[www.sunwind.no](http://www.sunwind.no)

Sunwind Gylling AB  
Solkraftsvägen 12, 135 70 Stockholm,  
Sverige  
Tlf: 08-742 01 70  
[www.sunwind.se](http://www.sunwind.se)

Sunwind Gylling OY  
Niemeläntie 4A, 20780 Kaarina, Finland  
Tel: 020 1102 602  
[www.sunwind.fi](http://www.sunwind.fi)